

*Dépôt de documents*

\$40,000) à Londres et à Paris (\$376), au cours de l'année financière 1971-1972?

2. En quel mois de l'année, ce voyage a-t-il eu lieu?

**L'hon. Daniel J. MacDonald (ministre des Affaires des anciens combattants):** 1. Accompagner le ministre qui s'est rendu aux cimetières de guerre canadiens en France et au Bureau de district de Londres.

2. En novembre.

\* \* \*

### QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

#### TREFANN HOMES CORPORATION

Question n° 2553—**M. Woolliams:**

1. A quelle date la société (Trefann Court, Toronto) Trefann Homes Corporation a-t-elle été constituée en société?

2. Quel est le nom des directeurs ou des administrateurs de la société en question?

3. Quel est le nom de tout avocat et de toute étude légale qui ont représenté cette société jusqu'à maintenant à quelque fin que ce soit?

4. Lors des négociations pour obtenir un ou des prêts de la Société centrale d'hypothèques et de logement, quelles sont les sommes totales de prêts hypothécaires qui ont été demandées?

5. Jusqu'à maintenant, des fonds ont-ils été avancés à la société Trefann Homes Corporation à quelque fin que ce soit?

(Le document est déposé.)

#### LES EXCÈS DE VITESSE DE NAVIRES SUR LE SAINT-LAURENT

Question n° 3111—**M. Cossitt:**

1. Au cours de la dernière année de navigation pour laquelle on a des chiffres, combien de gros navires, sauf les bateaux de plaisance, qui naviguent sur le Saint-Laurent entre Prescott (Ontario) et le Lac Ontario, ont eu affaire aux autorités canadiennes dans les cas suivants: a) un avertissement d'excès de vitesse, b) une accusation d'excès de vitesse, c) ont été trouvés coupables d'excès de vitesse et ont été mis à l'amende?

2. Quels navires ont été trouvés coupables d'excès de vitesse, à quelle vitesse naviguaient-ils à ce moment, où cela se passait-il, quelle amende leur a-t-on imposée et, dans chaque cas, sous quel pavillon le navire était-il enregistré et quel était le nom de la société de navigation et de l'agent maritime?

(Le document est déposé.)

#### LES EXPORTATIONS DE PRODUITS LAITIERS VERS LA CEE

Question n° 3136—**M. Schellenberger:**

Combien, en dollars, le Canada a-t-il exporté de a) lait écrémé, b) lait entier, c) beurre, d) fromage, vers chacun des pays de la communauté économique européenne au cours des années 1970, 1971 et 1972?

(Le document est déposé.)

**M. Fairweather:** Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. La question n° 3307 inscrite à mon nom concerne la concordance des données du commerce des États-Unis et du Canada. La réponse figurait dans le numéro d'hier du *Times* de New York et dans celui d'aujourd'hui du *Globe and Mail*. Je saurais gré au bureau du Conseil privé de faire preuve d'une égale célérité.

**Des voix:** Bravo!

[M. Knight.]

## DEMANDES DE DOCUMENTS

[Traduction]

**M. John M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance de faire l'appel de la motion n° 259?

#### LA DOCUMENTATION RELATIVE À LA GRÈVE DES EMPLOYÉS DES TRAVERSISERS BORDEN-TORMENTINE

Motion n° 259—**M. Macquarrie:**

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie de toute la correspondance, de tous les télégrammes et autres documents qu'ont échangé, après la récente grève nationale des chemins de fer, le ministre des Transports, d'autres ministres et le gouvernement de l'Île du Prince-Édouard, au sujet du service de navires traversiers entre Borden et Tormentine.

**M. John M. Reid (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, on ne peut rendre publiques les communications échangées entre le ministre des Transports, le cabinet du premier ministre et le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard au sujet du service de navires traversiers entre Borden et Cap-Tourmentin, étant donné la décision du gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard d'engager des poursuites contre le gouvernement du Canada à propos de ses obligations constitutionnelles; il semble que cela pourrait porter atteinte aux procédures engagées devant une cour de justice. C'est pourquoi je demande au député de retirer sa motion.

**M. Macquarrie:** Monsieur l'Orateur, j'aimerais que la motion soit mise en délibération.

**M. Reid:** Qu'elle soit reportée à l'ordre du jour.

**M. l'Orateur:** La motion est reportée à l'ordre du jour. Les autres avis de motions sont-ils reportés?

**Des voix:** D'accord.

## QUESTIONS ORALES

[Traduction]

#### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

#### PRODUITS PÉTROLIERS—LES APPROVISIONNEMENTS PAR VOIE DE TERRE ET DE MER À DESTINATION DE L'EST DU CANADA—LES PERSPECTIVES POUR COME-BY-CHANCE ET LA PÉNURIE

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. J'espère qu'il m'entend. Est-il prêt à revenir à l'appel des motions afin de faire à la Chambre une déclaration semblable à celle qu'il a faite ce matin lors d'un exposé spécial à la presse à propos de l'approvisionnement en pétrole?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Monsieur l'Orateur, j'ai reçu plusieurs demandes à ce sujet ce matin, et c'est pourquoi j'ai répondu à la presse d'une façon générale. Je suis tout à fait disposé à répondre aux questions. Par ailleurs, nous discuterons de la question de l'approvisionnement plus tard aujourd'hui.